

大熊貓基金二零一八財政年度第一補充預算
1.º orçamento suplementar do Fundo dos Pandas, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	1,635,704.26
		總收入 Total das receitas	1,635,704.26
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
3-03-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	1,635,704.26
		總開支 Total das despesas	1,635,704.26

二零一八年二月十三日於大熊貓基金——行政管理委員會——主席：戴祖義——成員：林紹源、郭忠漢

Fundo dos Pandas, aos 13 de Fevereiro de 2018. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, José Maria da Fonseca Tavares. — Os Membros, Lam Sio Un — Kuok Chong Hon.

第 138/2018 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 138/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

核准旅遊學院二零一八財政年度第一補充預算，金額為 \$13,869,495.02 (澳門幣壹仟叁佰捌拾陸萬玖仟肆佰玖拾伍元零貳分)，該預算為本批示的組成部份。

二零一八年五月三十一日

行政長官 崔世安

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Formação Turística, relativo ao ano económico de 2018, no montante de \$ 13 869 495,02 (treze milhões, oitocentas e sessenta e nove mil, quatrocentas e noventa e cinco patacas e dois avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

31 de Maio de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

旅遊學院二零一八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Formação Turística, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	13,869,495.02
		總收入 <i>Total das receitas</i>	13,869,495.02
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
3-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	13,869,495.02
		總開支 <i>Total das despesas</i>	13,869,495.02

二零一八年三月二十八日於旅遊學院——行政管理委員會——主席：甄美娟——委員：李天碩·Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra·阮菊美·陳美霞

Instituto de Formação Turística, aos 28 de Março de 2018.
— O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Ian Mei Kun*.
— Os Vogais, *Lei Tin Sek* — *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra* — *Un Kok Mei* — *Chan Mei Ha*.